

Bedienungsanleitung

Messadapter

(SAFETYTEST VLS, VLCEE16, VLCEE32, VLCEE63, TCEE16, TCEE32, TCEE63, TCEE125, EMA)



Texte, Abbildungen und technische Angaben wurden sorgfältig erarbeitet. Trotzdem sind Fehler nicht völlig auszuschließen. Der Autor und der Hersteller des Prüfgerätes können für fehlerhafte Angaben und deren Folgen weder juristische Verantwortung noch irgendeine Haftung übernehmen!

Diese Bedienungsanleitung ist vor dem Gebrauch des Prüfgerätes sorgfältig und vollständig durchzulesen!

Warnhinweise und Warnzeichen sollen besonders vor Risiko oder Gefahr warnen!

Warnhinweise und Warnzeichen in der Bedienungsanleitung, auf dem Prüfgerät sowie auf dem Zubehör, sind besonders zu beachten und bedeuten z. B.:



Allgemeine Warnung vor einer Gefahrenstelle!
Bedienungsanleitung beachten!



Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung!

Version: 004
Datum: 06.03.2024

Weitere Informationen:

Aktuelle Bedienungsanleitungen zu den Adaptern:

<https://safetytest.atlassian.net/wiki/spaces/TD/pages/1736704036/Adapter>



Wiki Test-Master App

<https://safetytest.atlassian.net/wiki/spaces/TMA/overview>



Wiki Remote-Master App

<https://safetytest.atlassian.net/wiki/spaces/RMA/overview>



**Besuchen Sie uns auch
im Internet:**

www.safetytest.de



Inhalt

1	Allgemeine Sicherheits- und Warnhinweise	5
2	Anwendung.....	6
3	Adapterarten	7
3.1	SAFETYTEST VLS Adapter	7
3.2	SAFETYTEST VLCEE16 Adapter	7
3.3	SAFETYTEST VLCEE32 Adapter	8
3.4	SAFETYTEST VLCEE63 Adapter	8
3.5	SAFETYTEST TCEE16 Messadapter	8
3.6	SAFETYTEST TCEE32 Messadapter	9
3.7	SAFETYTEST TCEE63 Messadapter	9
3.8	SAFETYTEST TCEE125 Messadapter	10
3.9	SAFETYTEST EMA Messadapter	10
4	Verwendung.....	11
4.1	Messvorbereitung allgemein	11
4.2	Messadapter anschließen	11
4.2.1	Messadapter VLS	11
4.2.2	Messadapter VLCEE16/32/63	11
4.2.3	Messadapter TCEE16/32/63/125	12
5	Pflege und Wartung	13
6	Technische Daten	14
7	Entsorgung	15
8	Gewährleistung und Garantie	16

1 Allgemeine Sicherheits- und Warnhinweise

Diese Bedienungsanleitung ist vor dem Gebrauch des Messadapters für Verlängerungsleitungen sorgfältig und vollständig durchzulesen! Sie enthält wichtige Informationen sowie Hinweise, die für eine sichere Bedienung und Nutzung des Verlängerungsleitungsmessadapters notwendig sind.

Der Messadapter wurde nach den Sicherheitsbestimmungen IEC 61010-1 gebaut und geprüft. Das CE-Konformitätszeichen bestätigt die Einhaltung der EMV- und Niederspannungsrichtlinie.

Die Sicherheit der bedienenden Person sowie des Messadapters wird nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung gewährleistet.

Der Messadapter darf nur von einer Elektrofachkraft oder befähigten Person unter bestimmungsgemäßer Verwendung benutzt werden.

Warnhinweise und Warnzeichen auf dem Messadapter und in dieser Bedienungsanleitung sollen besonders vor Risiko oder Gefahr warnen!

Nachfolgende Symbole weisen den Bediener auf wichtige Informationen und Hinweise hin, die für eine sichere Bedienung und Nutzung des Messadapters notwendig sind.



Dieses Warnsymbol soll in der Bedienungsanleitung sowie auf dem Messadapter vor Fehlbedienung warnen



Dieses Warnsymbol soll in der Bedienungsanleitung besonders vor Risiko oder Gefahr bei Fehlbedienung warnen!

Bei Nichtbeachtung können schwere Verletzungen bis hin zum Tod folgen!

2 Anwendung

Mit dem Messadapter können mit einem dafür vorgesehenen Messgerät der Firma SAFETYTEST Verlängerungsleitungen auf Niederohmigkeit der Schutzleiterverbindung, Isolation der Leiter gegen PE sowie Durchgängigkeit der Leiter geprüft werden.

Der Messadapter darf:

- 1 nur an einem dafür vorgesehenen Prüfgerät an der Prüfdose angeschlossen werden,
- 2 nur mit dem im Prüfgerät vorgesehenen Prüfablauf oder in einer App/Software vorgesehenen Prozedur verwendet werden,
- 3 nicht an spannungsführende Steckdosen angeschlossen werden,
- 4 nur an Steckvorrichtungen nach IEC 60309,
- 5 nicht unbeaufsichtigt und nicht im Dauerbetrieb,
- 6 nicht im Nass- oder Außenbereich betrieben werden!



An Prüfobjekten können hohe Spannungen auftreten, z. B. durch kapazitive Schaltungen!



Vor dem Anschluss des Messadapters und Arbeiten unter Netzspannung (AUS) muss eine Sicherheitsprüfung (Schutzleiter-, Isolationswiderstands- und Berührungsstrommessung) am Prüfling durchgeführt werden!

3 Adapterarten

3.1 SAFETYTEST VLS Adapter

Adapter zur Prüfung von Schuko- und Kaltgeräteverlängerungen. Zur Prüfung von Isolation und Durchgängigkeit.

Artikelnummer	
0003110	SAFETYTEST VLS Adapter
0044390	SAFETYTEST VLS Adapter CH



3.2 SAFETYTEST VLCEE16 Adapter

Adapter zur Prüfung von CEE 16 A Verlängerungen

Artikelnummer	
0003120	SAFETYTEST VLCEE16 Adapter
0036150	SAFETYTEST VLCEE16 Adapter CH



3.3 SAFETYTEST VLCEE32 Adapter

Adapter zur Prüfung von CEE 32 A Verlängerungen

Artikelnummer	
0003130	Adapter SAFETYTEST VLCEE32 Adapter



3.4 SAFETYTEST VLCEE63 Adapter

Adapter zur Prüfung von CEE 63 A Verlängerungen

Artikelnummer	
0028720	SAFETYTEST VLCEE63 Adapter



3.5 SAFETYTEST TCEE16 Messadapter

Adapter zur Differenzstrommessung über 16 A

Artikelnummer	
0003090	SAFETYTEST TCEE16 Messadapter



3.6 SAFETYTEST TCEE32 Messadapter

Adapter zur Differenzstrommessung über 32 A

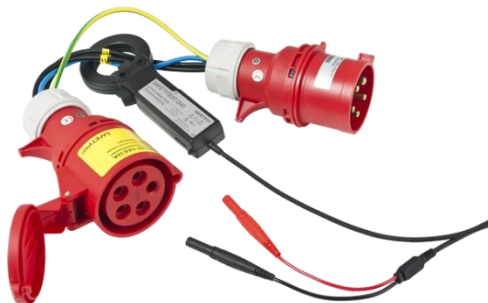
Artikelnummer	
0003100	SAFETYTEST TCEE32 Messadapter



3.7 SAFETYTEST TCEE63 Messadapter

Adapter zur Differenzstrommessung über 63 A

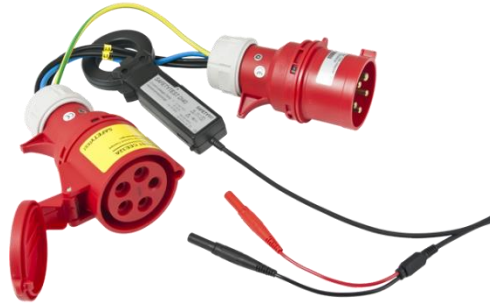
Artikelnummer	
0013320	SAFETYTEST TCEE63 Messadapter



3.8 SAFETYTEST TCEE125 Messadapter

Adapter zur Differenzstrommessung bis 125 A

Artikelnummer	
0030190	SAFETYTEST TCEE125 Messadapter



3.9 SAFETYTEST EMA Messadapter

Adapter zum Prüfen von Ladesäulen für Elektrofahrzeuge

Artikelnummer	
0041710	SAFETYTEST EMA Messadapter

Weitere Informationen zum EMA Adapter

<https://safetytest.atlassian.net/wiki/spaces/TD/pages/1736867850/SAFETYTEST+EMA+Adapter>



4 Verwendung

4.1 Messvorbereitung allgemein

- 1 Es sind die entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen gegen einen elektrischen Schlag zu beachten!
- 2 Überprüfung des Messadapters vor jeder Verwendung auf äußere Schäden. Der Messadapter muss intakt, sauber und trocken sein.
- 3 War der Messadapter starken Temperaturschwankungen ausgesetzt, sodass sich auf ihm ein Feuchtigkeitsfilm niedergeschlagen hat, muss sich der Messadapter vor dem Einsatz ausreichend akklimatisiert haben!
- 4 Stecker, Kupplung und die Verbindungsleitungen dürfen nicht beschädigt sein.



Betriebsanleitung des Messgerätes beachten!

4.2 Messadapter anschließen

4.2.1 Messadapter VLS

- 1 **einphasigen Verlängerungsleitung:**
 - Schukostecker der zu messenden Verlängerungsleitung in die Prüfbuchse des Prüfgerätes stecken.
 - Das andere Ende der zu messenden Verlängerungsleitung in die Schuko- oder Kaltgerätebuchse des VLS-Messadapters stecken.
 - Sonde am Messgerät anschließen und in die 4 mm Bananenbuchse des VLS-Messadapters einstecken
- 2 Im Prüfgerät/App/Software die entsprechende Prüfung auswählen und den Anweisungen des Prüfgerätes folgen.

4.2.2 Messadapter VLCEE16/32/63



- 1 **Drehstromverlängerungen:**
 - Schukostecker des Messadapters in die Prüfdose stecken
 - Sonde am Messgerät anschließen und in die 4 mm Bananenbuchse des Messadapters (am VLCEE-Stecker) einstecken
 - Verlängerungsleitung zwischen den zwei Adapterteilen anschließen

- 2 Im Prüfgerät/App/Software die entsprechende Prüfung auswählen und den Anweisungen des Prüfgerätes folgen.

4.2.3 Messadapter TCEE16/32/63/125



- 1 **Drehstromverlängerungen:**
 - Schukostecker des Messadapters in die Prüfdose stecken
 - TCEE Adapter zwischen Prüfgerät und Prüfling anschließen
 - Differenzstromzange am Prüfgerät anschließen und mit Zange alle L- und N-Leiter umschließen
- 2 Im Prüfgerät/App/Software die entsprechende Prüfung auswählen und den Anweisungen des Prüfgerätes folgen.

5 Pflege und Wartung

Der Messadapter bedarf keiner besonderen Wartung und darf nur im nicht angeschlossenen Zustand gereinigt werden!

Wiederholungsprüfungen sind nach BGV A3/DIN VDE 0701/0702 durchzuführen.

Die Prüfzeiten sind von einer verantwortlichen Elektrofachkraft (befähigten Person) festzulegen.

6 Technische Daten

Bauart: Messadapter für Verlängerungs- und Anschlusskabel mit Schuko-/Kaltgerätestecker/CEE16A Stecker/Kupplung nach IEC 60309

Anschluss: 1 N PE; 3 N PE

Nennspannung: Nur für Messungen ohne Netzspannung vorgesehen!

Elektrische Sicherheit: nach IEC 61010-1

Schutzklasse: Schutzklasse 1

Messkreiskategorie: CAT II, 300 V

Schutzart: IP 2

Verschmutzungsgrad: 2

Mechanische Daten:

Gesamtaußenmaße: 100 mm x 50 mm x 60 mm

Gewicht: 111 g; 440 g; 640 g; 1700 g (Je nach Variante)

Anschlüsse:

- Schukostecker, Kaltgerätestecker,
- CEE 16A 400 V Stecker/Kupplung, Schukostecker
- CEE 32A 400 V Stecker/Kupplung, Schukostecker
- CEE 63A 400 V Stecker/Kupplung, Schukostecker
- Je nach Variante

7 Entsorgung

Der Endanwender hat für die korrekte Entsorgung gemäß den gültigen Richtlinien zu sorgen.

8 Gewährleistung und Garantie

Die Messadapter unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Jedem Prüfgerät liegt ein entsprechendes Prüfprotokoll mit allen Kalibrierdaten bei.

Die Garantiedauer für unsere Produkte beträgt 1 Jahr ab Auslieferung bei Safetytest, sofern nichts Anderes in den Kaufvereinbarungen oder Produktbeschreibungen angegeben ist. Eventuelle Garantieleistungen verlängern die Garantiedauer nicht und es beginnt auch keine neue Garantiedauer. Es ist möglich, durch den Kauf einer speziellen Garantieerweiterung, die Garantiedauer um den angegebenen Zeitraum ab dem Rechnungsdatum der Garantieerweiterung zu verlängern. Hierfür gelten besondere Bedingungen, siehe „Garantieumfang“ und „Zusatz-Garantieerweiterung“. Durch die Garantiebestimmungen werden die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche nicht berührt.

Grundsätzlich gilt:

Die Garantie ist eine freiwillige Leistung und nicht mit der gesetzlichen Gewährleistung zu verwechseln.

Garantieumfang:

Die Garantie erstreckt sich auf nachweisliche Material- oder Herstellungsfehler.

Ausgenommen sind Sicherungen, Batterien, Akkus und mechanische Teile, die einem normalen Verschleiß unterliegen. Ebenfalls nicht durch die Garantie gedeckt sind Schäden oder Ausfälle, die auf unsachgemäßen Gebrauch, Fahrlässigkeit, Manipulation, Unfälle, oder höhere Gewalt sowie den Betrieb außerhalb der Betriebsbedingungen zurückzuführen sind. Bei Gebrauch außerhalb der zulässigen Spezifikation oder bei geöffneten Geräten erlischt die Garantie. Ebenso nicht gedeckt sind Folgekosten aller Art.

Zusatz-Garantieerweiterung:

Eine Garantieerweiterung kann erst dann gewährt werden, wenn die volle Funktionsfähigkeit und Sicherheit der Produkte durch eine entsprechende Prüfung durch unsere Mitarbeiter (z.B. mithilfe einer Werkskalibrierung) sichergestellt ist. Defekte Geräte können also erst eine Garantieerweiterung erhalten, wenn alle Fehler vollständig behoben wurden und der Zustand wie beschrieben geprüft wurde. Wir behalten uns vor, einem ungeeigneten Produkt eine Garantieerweiterung zu verwehren.

Bitte wenden Sie sich an:

Safetytest GmbH

Service

Industriestraße 17

D-96114 Hirschaid

Germany

Tel: 0049 (0)9543 / 443169

Fax: 0049 (0)9543 / 4432930

www.safetytest.biz

info@safetytest.de